

## TRANSLATOR'S NOTE.

---

THE foregoing very imperfect translation of Father Vincent de Paul's quaint narrative, is published at the request of the leading clergy of Antigonish County, that section of Eastern Nova Scotia in which the holy Trappist so long lived and labored.

The original from which the translation was made, was printed in France in the year 1824, and, as far as is known, is the only copy in Canada. It was for many years lying *perdu* in the old convent of the Trappistine Sisters, in Tracadie, Nova Scotia, where it was discovered in the autumn of 1883. It is interspersed with corrections and footnotes in the pious monk's own handwriting and was printed at a private press, in the Trappist Monastery at Bellefontaine, France.

Father Vincent's labors were, generally speaking, confined to the district over which he presided, but occasionally in cases of urgent need, he would be sent for to administer the Sacraments to the dying in Prince Edward Island. Old Catholic residents along the northern and eastern shores of King's County, will tell how, with Father Vincent seated in the prow, the smallest boat would ride safely over an angry sea.

His apostolic zeal it was that kept the Faith alive in Eastern Nova Scotia, in the days when, with the exception of a few